



Combi C30 & C35

Manualul utilizatorului

CENTRALA TERMICA PE GAZ, CU
FUNCTIONARE IN CONDENSARE SI CU
PREPARARE APA CALDA MENAJERA

Folositi numai piese de schimb care corespund standardelor de siguranta si performanta. Nu folositi piese reconditionate sau compatibile decat daca acestea au fost autorizate de producator/importator.

Reprezentanta KESTON pentru Romania
AGORA IMPORT EXPORT SRL
Str. Dr. Burghelea nr.14 sector 2 Bucuresti

Tel: 0722 35 17 35; E-mail: agora@keston.ro; Web: <http://www.keston.ro>



CUPRINS

1. Introducere.....	3		
Siguranta	3		
Alimentarea cu energie electrica.....	3		
Important	3		
2. Comenzile.....	4		
Diagrama de control	4		
Aprinderea centralei	4		
Moduri de operare	5		
Preincalzire.....	5		
Controlul temperaturii apei	5		
Sistem de operare eficient energetic	6		
Senzorul de exterior	6		
Protectia la inghet.....	6		
Procedura de resetare.....	6		
Oprirea centralei.....	6		
		Presiunea apei din sistem.....	7
		3. Evacuarea condensului.....	8
		4. Informatii generale.....	9
		Pompa centralei.....	9
		Spatii de garda minime in jurul centralei	9
		Scaparile de gaz	9
		Curatarea	9
		Intretinerea.....	9
		5. In atentia utilizatorului.....	10
		Depanare	11
		6. Functii de afisare – Operatii normale.....	12-13
		7. Functii de afisare – Modificare setari.....	13
		8. Functii de afisare – Mesaje de eroare....	14-18

1. INTRODUCERE

Keston Combi C este o centrala termica care produce atat caldura pentru sistemul de incalzire centrala, cat si apa calda menajera, cu aprindere electronica cu bujie si tiraj forat asigurat de o suflanta cu turatie variabila controlata electronic.

Datorita eficientei ridicate a centralei in gazele de evacuare apare fenomenul de condensare. Condensul produs este drenat printr-o conducta de plastic catre partea inferioara a centralei si mai departe catre un punct de evacuare adecvat. Aburul produs prin condensare poate fi vazut si la teava de evacuare a gazelor arse.

Masuri de siguranta

ACEASTA CENTRALA TREBUIE INSTALATA SI FOLOSITA IN CONFORMITATE CU REGULILE SI REGULAMENTELE IN VIGOARE PRIVIND APARATELE CU FUNCTIONARE PE GAZ NATURAL.

Spre binele si siguranta dumneavoastra, aceasta centrala trebuie instalata de o persoana autorizata KESTON in conformitate cu regulile in vigoare in Romania.

Este esential ca instructiunile prezente in acest manual sa fie urmate cu strictete in vederea asigurarii unei functionari sigure si eficiente a centralei termice.

ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA

Aceasta centrala trebuie sa aiba legatura electrica la impamantare facuta in mod corespunzator.

Alimentarea cu energie electrica: 230 V ~ 50 Hz. Siguranta electrica trebuie sa fie de 3A.

ATENTIE

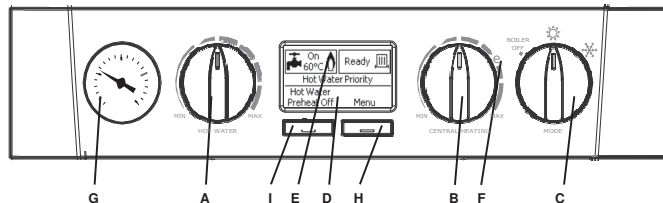
- Centrala nu trebuie sa fie folosita fara capacul centralei corect montat si etansat.
- Daca centrala este instalata intr-un spatiu inchis, acesta **NU TREBUIE** sa fie utilizat in scopuri de depozitare a altor bunuri.
- Daca se stie sau se banuieste ca centrala prezinta defecte, aceasta **NU TREBUIE SA FIE PUSA IN FUNCTIUNE** pana cand defectele nu sunt remediate de catre distribuitorul autorizat KESTON.
- Indiferent de circumstante, elementele de etansare ale centralei nu trebuie sa fie incorect manipulate sau folosite.

Centrala poate fi folosita de copii cu varsta de minim 8 ani. De asemenea, centrala nu trebuie folosita de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse, fara o supraveghere adecvata si fara a fi fost instruite de catre persoana responsabila cu securitatea lor. Copiii nu au voie sa se joace cu centrala. Curatarea si mentenanta nu trebuie facute de copii fara a fi supravegheati.

2. BOILER OPERATION

Legend

- A. Buton control temperatura apa calda
- B. Buton control temperatura incalzire centrala
- C. Selector mod de functionare
- D. Display cu informatii privind starea centralei
- E. Indicator functionare arzator
- F. Mod economic
- G. Manometru
- H. Buton restart
- I. Preincalzire on/off



APRINDEREA CENTRALEI

Daca aveti conectat un programator de timp verificati separat instructiunile de folosire ale acestuia inainte sa continuati.

Porniti centrala astfel:

1. Rotiti selectorul modului de functionare (C) in pozitia OFF.
2. Pozitionati selectorul de reglare a apei calde (A) si pe cel pentru incalzirea centrala (B) in pozitia 'MAX'.
3. Asigurati-va ca toate robinetele de apa calda menajera (bai, bucatarie etc) sunt inchise.
4. Porniti alimentarea cu energie electrica a centralei si asigurati-va ca termostatul de camera sau programatorul de timp trimite comanda pentru pornirea centralei.
5. Rotiti selectorul C in pozitia '❄️' (iarna).

Centrala va incepe secventa de aprindere si, daca exista cerere, va furniza caldura catre sistemul de incalzire centrala.

Nota. In functionarea normala, pe panoul de afisaj (D) vor fi furnizate diferite mesaje (vezi sectiunea 7).

Nota. Protectia centralei la inghet—centrala va incepe sa functioneze daca temperatura scade sub 5°C.

In timpul unei functionari normale, indicatorul functionarii arzatorului (E) va sta aprins pe toata durata functionarii acestuia.


Nota. Daca exista 5 incercari de aprindere esuate, pe ecran vor fi afisate urmatoarele mesaje:

Ignition Lockout 1/2	Ignition Lockout 2/2
Check Other Gas Appliances Work Restart Boiler	If Fault Persists Contact Installer
Restart Menu	Restart Menu

Pentru resetarea centralei apasati butonul restart. Centrala va repeta secventa de pornire. Daca in continuare centrala nu se aprinde chemati distribuitorul autorizat KESTON.


OPERARE

Modul iarna - (cerere atat pentru incalzirea centrala cat si pentru preparare apa calda menajera)

Asigurati-va ca selectorul C este in pozitia '  ' (iarna). Centrala va functiona ca sa furnizeze caldura catre calorifere.

Modul de preincalzire ACM va functiona daca butonul de preincalzire (I) este setat in pozitia 'On'.

Modul Vara - (cerere numai pentru furnizare de ACM)

Pozitionati selectorul modului de functionare (C) in pozitia '  ' (vara).

Opriti toate cererile pentru incalzirea centrala.

Preincalzirea va functiona cand selectorul de preincalzire (I) va fi pozitionat pe 'ON'.

Oprirea centralei

Puneti selectorul modului de functionare (C) in pozitia 'OFF'. Alimentarea cu energie electrica a centralei trebuie pastrata pentru a asigura protectia la inghet.

PREINCALZIREA APEI CALDE MENAJERE

Schimbatorul de caldura pentru apa calda menajera poate fi preincalzit pentru a asigura o livrare mai rapida a apei calde la robinet. Aceasta se realizeaza prin pozitionarea selectorului "PREHEAT" (I) in pozitia 'ON'.

Centrala se va aprinde periodic, pentru cateva secunde, pentru a mentine cald schimbatorul de caldura pentru prepararea ACM. Timpul mediu intre doua aprinderi succesive este de 90 minute. Acesta poate varia considerabil, in functie de temperatura ambienta. Centrala se va aprinde oro de cate ori exista o cerere de ACM.

Daca alimentarea cu apa calda standard este satisfacatoare, apasati butonul

"PREHEAT" (I) in pozitia 'OFF'.

CONTROLUL TEMPERATURII APEI

Apa calda menajera

Temperatura apei calde menajere este limitata de protectiile centralei la o temperatura maxima de 65°C, ea reglandu-se cu ajutorul butonului de reglaj A. Cu toate acestea, la rate scazute de reducere a consumului de apa calda menajera, temperatura maxima poate depasi 65°C.

Temperaturi aproximative pentru apa calda menajera:

Pozitia butonului	Temperatura ACM (aprox.)
Minim	40°C
Maxim	65°C


Datorita fluctuatiei sezoniere a temperaturii apei reci, temperatura ACM va varia necesitand ajustarea debitului la robinetul de consum: cu cat este mai mic debitul de consum al ACM, cu atat va fi mai ridicata temperatura acesteia; si viceversa.

Incalzirea centrala

Protectiile centralei limiteaza temperatura agentului termic care pleaca spre calorifere la un maxim de 80°C, reglandu-se cu ajutorul butonului B.

Temperaturi aproximative pentru incalzirea centrala:

Pozitia butonului	Temperatura tur (aprox.)
Minim	30°C
Maxim	80°C

Setarea economica '  ' se refera la un sistem de operare eficient energetic.

SISTEM DE OPERARE EFICIENT ENERGETIC

Keston Combi este o centrala de eficienta ridicata, cu randament maxim atunci cand functioneaza in regim de condensare, ajustandu-si continuu puterea, in functie de necesarul de caldura. Prin urmare consumul de gaz scade atunci cand scade cererea de caldura.

Atunci cand opereaza la eficienta maxima, centrala condenseaza apa din gazele de ardere. Pentru ca centrala sa functioneze eficient (cu consum redus de gaz) rotiti butonul de control al temperaturii incalzirii centrale (B) in pozitia 'e' sau mai jos. In perioadele de iarna ar putea fi necesar sa rotiti butonul catre pozitia 'max' pentru a satisface cererea de caldura. Aceasta depinde de locuinta si de caloriferele utilizate.

Reducerea setarilor termostatului de camera cu 1°C poate reduce consumul de gaz cu pana la 10%.

SENZORUL DE EXTERIOR

Cand senzorul de exterior (furnizat impreuna cu centrala) este montat in sistem, atunci butonul de control al incalzirii centrale (B) devine o metoda de control a temperaturii din camera. Rotiti butonul in sensul acelor de ceasornic pentru a creste temperatura camerei si in sens invers acelor de ceasornic pentru a scadea temperatura camerei. Atunci cand setarile dorite au fost facute, lasati butonul in aceasta pozitie si sistemul se va adapta la temperatura dorita a camerei, indiferent de conditiile de vreme externe.

PROTECTIA LA INGHET

Centrala este prevazuta cu protectie la inghet care functioneaza indiferent de regimul setat, cu conditia sa existe alimentare cu energie electrica. Daca temperatura apei din centrala scade sub 5°C, se va activa protectia la inghet si centrala va porni pentru a evita inghetul. Aceasta nu garanteaza insa ca celelalte parti ale sistemului vor fi si ele protejate.

Daca sistemul este prevazut cu un termostat cu protectie antiinghet, centrala trebuie setata pe modul iarna, '❄', pentru ca sistemul de protectie la inghet sa poata opera.

Daca nu sunt prevazute masuri speciale de protectie la inghet si daca exista pericolul aparitiei inghetului pe perioada unei scurte absente de acasa se recomanda lasarea butonului de control al temperaturii incalzirii centrale/termostatului de camera pe o temperatura minima. Pentru perioade mai lungi de timp, intregul sistem de incalzire trebuie golit.

REAPRINDEREA CENTRALEI

Pentru reaprinderea centralei, atunci cand acest lucru este cerut in lista cu mesaje de eroare (vezi sectiunea 9), apasati "Restart". Centrala va repeta secventa de aprindere. Daca centrala tot nu porneste, chemati distribuitorul autorizat Keston.

OPRIREA CENTRALEI

Pentru oprirea centralei puneti selectorul modului de functionare (C) in pozitia OFF.

3. PRESIUNEA APEI DIN SISTEM

Manometrul (G – vezi pagina 4) indica presiunea in sistemul de incalzire centrala. Daca in timp se observa o scadere a presiunii sub nivelul initial de 1-2 bar atunci insemna ca exista o pierdere de apa din instalatie. In acest caz sistemul trebuie umplut. Daca nu puteti face acest lucru sau daca in continuare presiunea scade consultati un instalator autorizat.



CENTRALA NU VA FUNCTIONA LA O PRESIUNE MAI MICA DE 0.3 BARI.

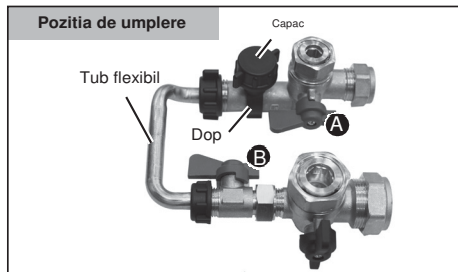
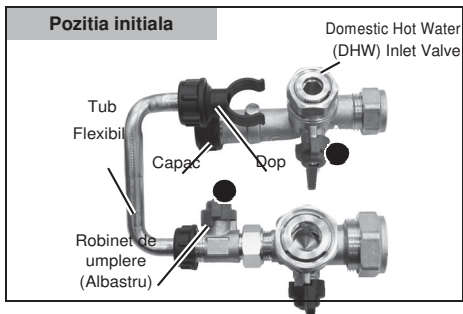
Pentru umplere:

1. Asigurati va ca amandoi robinetii instalatiei de umplere (A si B) sunt inchisi.
2. Scoateti capacul filetat din partea stanga.
3. Conectati furtunul flexibil (teava de cupru) la intrarea ACM si strangeti. Asigurati-va ca si celalalt capat al furtunului este fixat.

4. Rotiti robinetul albastru de intrare ACM (A) in pozitie orizontala.
5. Asigurati-va ca nu exista scurgeri si rotiti usor robinetul B in pozitie orizontala.
6. Asteptati ca manometrul sa ajunga la 1-1.5 bar.

Cand aceasta presiune a fost atinsa readuceti robinetii A si B in pozitie inchisa.

7. Deconectati furtunul flexibil, puneti la loc capacul de protectie. Retineti ca in acest moment pot aparea scurgeri de apa.



4. EVACUAREA CONDENSULUI

Aceasta centrala este prevazuta cu un vas de condens care previne riscul aparitiei inghetului condensului rezultat. In cazul in care teava de condens totusi a inghetat, va rugam sa urmati instructiunile de mai jos:

- a. Daca considerati ca nu aveti competenta necesara dezghetarii tevii de condens, va rugam chemati instalatorul Keston.
- b. Daca considerati ca puteti sa urmati instructiunile de mai jos, va rugam aveti grija cand manipulati ustensilele fierbinti. Nu incercati sa dezghetati teava aproape de nivelul solului.

Daca condensul ingheata pe teava, atunci acesta se va acumula pana la un moment in care se va auzi o usoara bolboroseala, inainte ca centrala sa se opreasca si sa fie afisat pe bord mesajul "Ignition Lockout". Daca centrala este resetata, se va auzi din nou bolboroseala si va fi afisat mesajul "Ignition Lockout".

Pentru deblocarea tevii de condens inghetate procedati ca mai jos:

1. Urmati traseul tevii de plastic de la punctul de iesire din centrala pana la punctul de evacuare a condensului.

Localizati dopul de gheata. De obicei teava ingheata in punctul cel mai expus din afara cladirii sau in zona in care exista o obstructionare a curgerii. Dopul de gheata se poate forma la capatul liber al tevii, la coturi sau in zone in care se pot forma acumulari de condens. Localizarea dopului de gheata trebuie sa fie facuta cat mai precis inainte de orice alta actiune.

2. Puneti peste locul inghetat o sticla cu apa calda sau o carpa umeda si calda. S-ar putea sa fie nevoie de cateva repetari pana cand dopul se topeste.

Puteti sa turnati si apa calda peste teava inghetata. NU UTILIZATI APA FIARTA.

3. Aveti grija cand turnati apa calda, deoarece aceasta poate la randul ei sa inghete si sa produca alte probleme.
4. Dupa ce blocajul a fost eliminat si condensul se poate scurge liber, resetati centrala (vezi capitolul "Aprinderea centralei").
5. Daca centrala refuza sa porneasca, chemati distribuitorul autorizat Keston.

Masuri preventive

In timpul perioadei friguroase rotiti butonul B la maxim. (Dupa ce perioada foarte rece a trecut, readuceti butonul la pozitia initiala).

Pe perioada noptii sau in cazul in care zona nu este locuita, puneti butonul de incalzire la maxim si termostatul de camera la 15°C. (Reveniti la setarile dorite dupa trecerea perioadei friguroase).

5. INFORMATII GENERALE

POMPA CAZAN

Pompa cazanului va functiona scurt ca autocontrol o data la 24 ore, indiferent de cererea sistemului.

SPATII DE GARDA MINIME IN JURUL CENTRALEI


Asigurati urmatoarele spatii de garda minime: 165mm (6 1/2") deasupra, 100mm (4") sub centrala, 2.5mm (9/8") in partile laterale si 450mm (17 3/4") in fata centralei pentru a permite demontarea capacului centralei.

SPATIU DE GARDA SUB CENTRALA

Dupa instalare, spatiul de garda din zona inferioara poate fi redus la 5mm prin intermediul unui panou amovibil, care in caz de nevoie poate sa dea posibilitatea utilizatorului sa observe manometrul de apa sau sa asigure spatiul de 100mm necesar servisirii centralei.

REVIZIA CENTRALEI

La implinirea unui an de la punerea in functiune a centralei, pe display va aparea mesajul:

Service Due	
	Phone 01482 498660
Hot Water Preheat On	Restart

In acest caz, contactati instalatorul autorizat Keston pentru efectuarea reviziei anuale.

SCAPARI DE GAZ

In cazul in care aveti (sau suspectati ca aveti) orice scapare de gaze, anuntati imediat furnizorul de gaze.

Asigurati-va ca:

- Toate flacarile deschise sunt inchise
- Nu actionati intrerupatoarele electrice
- **Deschideti toate usile si ferestrele**

CURATAREA

Pentru curatarea prafului utilizati o carpa uscata. Pentru eliminarea petelor sau semnelor rezistente utilizati o carpa umeda, dupa care stergeti cu o carpa uscata. **NU folositi materiale de curatare abrazive!**

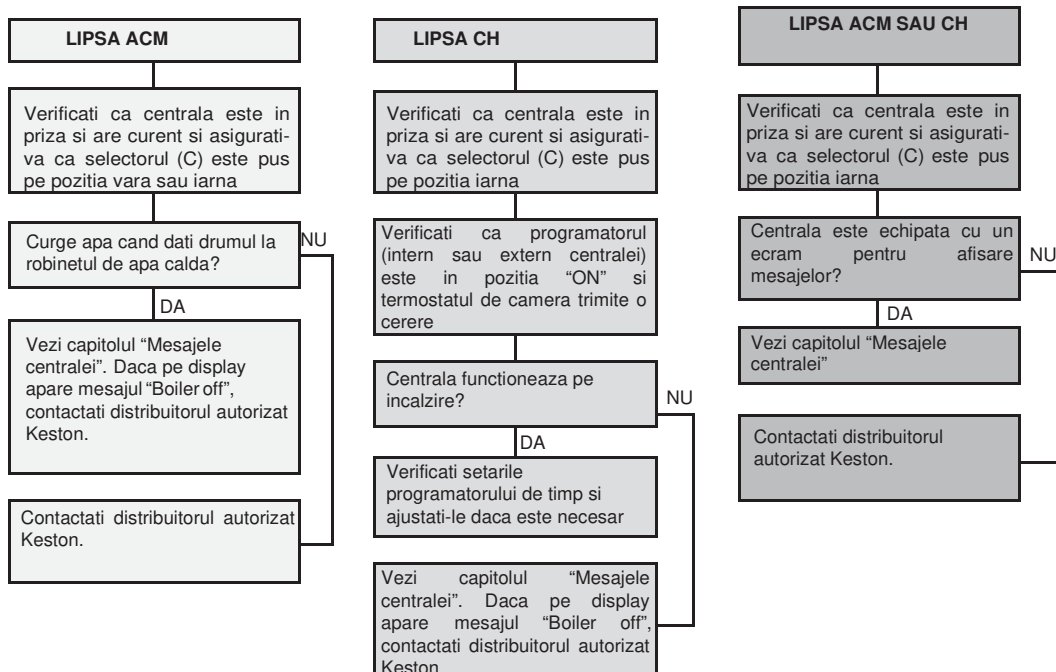
INTRETINERE

Aceasta centrala trebuie verificata o data pe an de un distribuitor autorizat KESTON.

6. IN ATENTIA UTILIZATORULUI CENTRALEI



















Nota. *In conformitate cu politica noastra de garantii, va rugam ca inainte de a solicita vizita unui instalator autorizat Keston sa parcurgeti acest ghid in vederea identificarii problemei aparute. In cazul in care se dovedeste ca problema nu este datorata centralei sau in cazul unei vizite programate, daca persoanei de service nu i s-a permis accesul la centrala, ne rezervam dreptul de a va solicita plata unei taxe de deplasare.*


DEPANARE



7. MESAJELE CENTRALEI – MOD FUNCTIONARE NORMALA








Nota. Valorile temperaturilor de mai jos sunt doar in scop ilustrativ. Centrala va afisa valorile reale ale temperaturilor masurate.

<p>Selectorul modului de functionare (C) este in pozitia "BOILER OFF":</p>	<p style="text-align: center;">Boiler Off</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Menu</p>	<p>Functionare pe ACM cu cerere de caldura:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  On 60°C </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  Ready </div> </div> <p style="text-align: center;">Hot Water Priority</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Hot Water Preheat Off</div> <div style="text-align: center;">Menu</div> </div>
<p>Selectorul (C) in pozitia "Off" si nu exista cerere de caldura:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Ready </div> <div style="text-align: center;">  Off </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Hot Water Preheat Off</div> <div style="text-align: center;">Menu</div> </div>	<p>Functionare pe incalzire centrala:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Ready </div> <div style="text-align: center;">  On 70°C </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Hot Water Preheat Off</div> <div style="text-align: center;">Menu</div> </div>
<p>Selectorul (C) in pozitia "Room Stat" si nu exista cerere de caldura:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Ready </div> <div style="text-align: center;">  Ready </div> </div> <hr/> <p style="text-align: center;">Room Stat or Timer Off</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Hot Water Preheat Off</div> <div style="text-align: center;">Menu</div> </div>	<p>Mod preincalzire:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Pre heat </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  Off </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Hot Water Preheat On</div> <div style="text-align: center;">Menu</div> </div>
<p>Functionare pe ACM fara cerere de caldura:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  On 60°C </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  Ready </div> </div> <hr/> <p style="text-align: center;">Room Stat or Timer Off</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Hot Water Preheat Off</div> <div style="text-align: center;">Menu</div> </div>	<p>Protectia la inghet:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Boiler Frost Protection On </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <hr/> <p style="text-align: center;">Room Stat or Timer Off</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">Hot Water Preheat On</div> <div style="text-align: center;">Menu</div> </div>

Avertizare pentru verificarea anuala:	Service Due
	 Phone 01482 498660
	Hot Water Preheat On Restart

8. MESAJELE CENTRALEI – SCHIMBARE SETARI CENTRALA

Nota. Valorile temperaturilor de mai jos sunt doar in scop ilustrativ. Centrala va afisa valorile reale ale temperaturilor masurate.

Butonul de schimbare temperatura ACM actionat:	Hot Water Temperature  62 °C OK	Preincalzire Daca butonul de preincalzire este in pozitia "on", atunci arzatorul va porni periodic pentru a facilita producerea de apa calda. Astfel se reduce timpul necesar pentru producerea de apa calda. Daca butonul de preincalzire este in pozitia "off" timpul de raspuns va fi redus, la fel si consumul de gaz.
Butonul de schimbare temperatura CH actionat:	Radiator Temperature 80 °C  OK	Pentru a comuta preincalzirea, apasati butonul "Hot Water Preheat Off":  Ready Ready  Room Stat or Timer Off Hot Water Preheat Off Menu
Butonul de schimbare temperatura CH actionat si senzor de exterior conectat:	Room Setpoint 20 °C  OK	Pentru a opri preincalzirea apasati butonul "Hot Water Preheat On":  Ready Ready  Room Stat or Timer Off Hot Water Preheat On Menu

9. MESAJELE CENTRALEI – MESAJE DE EROARE

MESAJUL CENTRALEI	CE TREBUIE FACUT			
<table border="1"><tr><td>Outside Sensor Fault</td></tr><tr><td>Contact Installer</td></tr><tr><td>Restart Menu</td></tr></table>	Outside Sensor Fault	Contact Installer	Restart Menu	Resetati centrala – daca aceasta refuza sa porneasca contactati distribuitorul autorizat Keston.
Outside Sensor Fault				
Contact Installer				
Restart Menu				
<table border="1"><tr><td>Low Mains Voltage</td></tr><tr><td>Contact Electricity Provider</td></tr><tr><td>Menu</td></tr></table>	Low Mains Voltage	Contact Electricity Provider	Menu	Contactati un electrician autorizat sau furnizorul de energie electrica.
Low Mains Voltage				
Contact Electricity Provider				
Menu				
<table border="1"><tr><td>PCB Fault</td></tr><tr><td>Contact Installer</td></tr><tr><td>Restart Menu</td></tr></table>	PCB Fault	Contact Installer	Restart Menu	Modul electronic neconfigurat. Contactati distribuitorul autorizat Keston.
PCB Fault				
Contact Installer				
Restart Menu				
<table border="1"><tr><td>Too Many Restarts</td></tr><tr><td>Contact Installer</td></tr><tr><td>Restart Menu</td></tr></table>	Too Many Restarts	Contact Installer	Restart Menu	<ol style="list-style-type: none">1. Opriti si apoi reporniti alimentarea cu energie electrica a centralei.2. Daca in continuare centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat Keston.
Too Many Restarts				
Contact Installer				
Restart Menu				

9. MESAJELE CENTRALEI – MESAJE DE EROARE

MESAJUL CENTRALEI	CE TREBUIE FACUT																								
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Flame on Before Gas On</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td>Restart</td> <td>Menu</td> </tr> </table>	Flame on Before Gas On		Contact Installer		Restart	Menu	Resetati centrala. Daca in continuare centrala nu functioneaza contactati distribuitorul autorizat Keston.																		
Flame on Before Gas On																									
Contact Installer																									
Restart	Menu																								
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Water Pressure 1/3</td> </tr> <tr> <td colspan="2">With Boiler Off & System Cold</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fill system to 1.0 Bar</td> </tr> <tr> <td>Restart</td> <td>Menu</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">▼</p> <table border="1"> <tr> <td colspan="2">Water Pressure 2/3</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Bleed Radiators</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Refill System to 1.0 Bar</td> </tr> <tr> <td>Restart</td> <td>Menu</td> </tr> </table> <table border="1"> <tr> <td colspan="2">Water Pressure 3/3</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Too Many Restarts</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td>Restart</td> <td>Menu</td> </tr> </table>	Water Pressure 1/3		With Boiler Off & System Cold		Fill system to 1.0 Bar		Restart	Menu	Water Pressure 2/3		Bleed Radiators		Refill System to 1.0 Bar		Restart	Menu	Water Pressure 3/3		Too Many Restarts		Contact Installer		Restart	Menu	Asigurati-va ca presiunea indicata de manometru este intre 1 si 1.5 bar. Daca in continuare centrala nu functioneaza contactati distribuitorul autorizat Keston.
Water Pressure 1/3																									
With Boiler Off & System Cold																									
Fill system to 1.0 Bar																									
Restart	Menu																								
Water Pressure 2/3																									
Bleed Radiators																									
Refill System to 1.0 Bar																									
Restart	Menu																								
Water Pressure 3/3																									
Too Many Restarts																									
Contact Installer																									
Restart	Menu																								

9. MESAJELE CENTRALEI – MESAJE DE EROARE

MESAJUL CENTRALEI	CE TREBUIE FACUT			
<table border="1"><tr><td>Overheat Lockout 1/4</td></tr><tr><td>With Boiler Off & System Cold Fill system to 1.0 Bar</td></tr><tr><td>Restart Menu</td></tr></table> <p style="text-align: center;">↓</p>	Overheat Lockout 1/4	With Boiler Off & System Cold Fill system to 1.0 Bar	Restart Menu	<p>Asigurati-va ca presiunea indicata de manometru este intre 1 si 1.5 bar. Resetati centrala. Daca in continuare centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autoriza Keston.</p>
Overheat Lockout 1/4				
With Boiler Off & System Cold Fill system to 1.0 Bar				
Restart Menu				
<table border="1"><tr><td>Overheat Lockout 2/4</td></tr><tr><td>Bleed Radiators Refill System to 1.0 Bar</td></tr><tr><td>Restart Menu</td></tr></table> <p style="text-align: center;">↓</p>	Overheat Lockout 2/4	Bleed Radiators Refill System to 1.0 Bar	Restart Menu	
Overheat Lockout 2/4				
Bleed Radiators Refill System to 1.0 Bar				
Restart Menu				
<table border="1"><tr><td>Overheat Lockout 3/4</td></tr><tr><td>Check Radiator Valves And Boiler Valves Are Open</td></tr><tr><td>Restart Menu</td></tr></table> <p style="text-align: center;">↓</p>	Overheat Lockout 3/4	Check Radiator Valves And Boiler Valves Are Open	Restart Menu	
Overheat Lockout 3/4				
Check Radiator Valves And Boiler Valves Are Open				
Restart Menu				
<table border="1"><tr><td>Overheat Lockout 4/4</td></tr><tr><td>Restart Boiler If Fault Persists Contact Installer</td></tr><tr><td>Restart Menu</td></tr></table>	Overheat Lockout 4/4	Restart Boiler If Fault Persists Contact Installer	Restart Menu	
Overheat Lockout 4/4				
Restart Boiler If Fault Persists Contact Installer				
Restart Menu				

9. MESAJELE CENTRALEI – MESAJE DE EROARE

MESAJUL CENTRALEI	CE TREBUIE FACUT												
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 184 413 220">Flame Loss</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 220 413 324">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="69 324 230 360">Restart</td> <td data-bbox="230 324 413 360">Menu</td> </tr> </table>	Flame Loss		Contact Installer		Restart	Menu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificati daca alte echipamente pe gaz din casa functioneaza normal, pentru a confirma prezenta gazului. 2. Daca nu aveti alte echipamente pe gaz sau acestea nu functioneaza, verificati alimentarea cu gaz la contorul de gaz. Daca in continuare centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat Keston. 						
Flame Loss													
Contact Installer													
Restart	Menu												
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 381 413 417">Ignition Lockout 1/2</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 417 413 521">Check Other Gas Appliances Work Restart Boiler</td> </tr> <tr> <td data-bbox="69 521 230 557">Restart</td> <td data-bbox="230 521 413 557">Menu</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 557 413 593">Ignition Lockout 2/2</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 593 413 697">If Fault Persists Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="69 697 230 733">Restart</td> <td data-bbox="230 697 413 733">Menu</td> </tr> </table>	Ignition Lockout 1/2		Check Other Gas Appliances Work Restart Boiler		Restart	Menu	Ignition Lockout 2/2		If Fault Persists Contact Installer		Restart	Menu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificati daca alte echipamente pe gaz din casa functioneaza normal, pentru a confirma prezenta gazului. 2. Daca nu aveti alte echipamente pe gaz sau acestea nu functioneaza, verificati alimentarea cu gaz la contorul de gaz. Daca in continuare centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat Keston.
Ignition Lockout 1/2													
Check Other Gas Appliances Work Restart Boiler													
Restart	Menu												
Ignition Lockout 2/2													
If Fault Persists Contact Installer													
Restart	Menu												
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 774 413 811">Fan Fault</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="69 811 413 914">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="69 914 230 951">Restart</td> <td data-bbox="230 914 413 951">Menu</td> </tr> </table>	Fan Fault		Contact Installer		Restart	Menu	<p>Resetati centrala – daca in continuare centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat Keston.</p>						
Fan Fault													
Contact Installer													
Restart	Menu												

9. MESAJELE CENTRALEI – MESAJE DE EROARE

MESAJUL CENTRALEI	CE TREBUIE FACUT			
<table border="1"><tr><td data-bbox="66 246 401 280">Flow Thermistor Fault</td></tr><tr><td data-bbox="66 280 401 384">Contact Installer</td></tr><tr><td data-bbox="66 384 401 418">Restart Menu</td></tr></table>	Flow Thermistor Fault	Contact Installer	Restart Menu	Resetati centrala – daca in continuare centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat Keston.
Flow Thermistor Fault				
Contact Installer				
Restart Menu				
<table border="1"><tr><td data-bbox="66 436 401 470">Return Thermistor Fault</td></tr><tr><td data-bbox="66 470 401 573">Contact Installer</td></tr><tr><td data-bbox="66 573 401 608">Restart Menu</td></tr></table>	Return Thermistor Fault	Contact Installer	Restart Menu	Resetati centrala – daca in continuare centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat Keston.
Return Thermistor Fault				
Contact Installer				
Restart Menu				

Keston are o politica de imbunatatire continua a designului, calitatii si performantelor produselor sale. Ca urmare a acestui fapt, ne rezervam dreptul de a aduce modificari caracteristicilor centralelor fara o avertizare prealabila.

Reprezentant Keston pentru Romania: AGORA IMPORT EXPORT SRL

Str. Dr. Burghelea nr.14, sector 2, Bucuresti

Tel. 021 3166619 / Mobil: 0722 35 17 35. email agora@keston.ro. www.keston.ro

